

PROFILINE MEGA LED

Mit integriertem Lichtsensor zur automatischen Umschaltung (TV6807-TV6851)

- Installationsanleitung..... 1
- Installation Guide 5
- Instructions d'installation..... 9
- Installatie Instructies..... 13
- Installationsvejledning..... 17

TV6807	TV6815	TV6808	TV6816
TV6818	TV6830	TV6819	TV6831
TV6825	TV6850	TV6826	TV6851
TV6855	TV6899	TV6856	TV6898



1. Vorwort

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns für den Kauf dieses PROFILINE Infrarotscheinwerfers der MEGA LED Serie. Mit diesem Gerät haben Sie ein Produkt erworben, das nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller (www.abus-sc.com) hinterlegt. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender die Hinweise dieser Anleitung beachten!

Die PROFILINE Infrarotscheinwerfer der MEGA LED Serie sind mit bis zu 294 leistungsstarken LEDs ausgestattet und kommen immer dann zum Einsatz, wenn eine diskrete Beleuchtung für die Überwachung benötigt oder gewünscht wird. Die Infrarotscheinwerfer dieser Serie bieten höchste Qualität und garantieren eine lange Lebenszeit von mehr als 50.000 Stunden. Die verwendeten erstklassigen elektronischen Bauteile lassen sich auch durch äußere elektromagnetische Einflüsse nicht in Ihrer Funktionseigenschaft beeinflussen lassen. Somit bieten diese Infrarotscheinwerfer alle technischen Voraussetzungen für den Aufbau einer professionellen Videoüberwachungsanlage. Die Infrarotscheinwerfer entsprechen dem IP Standard 66 und sind daher für den Außen-als auch Inneneinsatz geeignet.

© ABUS Security-Center, Dezember 2008

Es wurde alles Erdenkliche unternommen, um sicherzustellen, dass der Inhalt dieser Anleitung korrekt ist. Jedoch kann weder der Verfasser noch ABUS Security-Center die Haftung für einen Verlust oder Schaden übernehmen, der mittelbar oder unmittelbar aufgrund dieser Anleitung verursacht wurde, oder von dem behauptet wird, dass er dadurch entstanden ist. Der Inhalt dieser Anleitung kann ohne vorherige Bekanntgabe geändert werden.

2. Sicherheitshinweis

Es handelt sich bei diesen Scheinwerfern um eine nicht sichtbare LED Strahlung. Dieses Gerät entspricht der LED Klasse 1M und wurde nach der EN 60825-7:2000 geprüft. Blicken Sie niemals direkt aus kurzer Distanz (1m) in den Infrarotscheinwerfer. Vermeiden Sie es direkt mit optischen Geräten (Lupe) in den Scheinwerfer zu blicken.

3. Lieferumfang

- PROFILINE MEGA LED Infrarotscheinwerfer
- Installationsanleitung

4. Zubehör

TV8339 PROFILINE Decken- und Wandhalter



TV6857 Tag/Nacht Schaltbox für Mega-LED XL



5. Hinweise zum Einsatz von Infrarotscheinwerfern

- ✓ Infrarotscheinwerfer können als Beleuchtungsmittel nur in Verbindung mit infrarotauglichen S/W, bzw. Tag-/Nachtkameras eingesetzt werden.
- ✓ Beim Einsatz von IR-Scheinwerfern kann es zu einem Verschieben des Fokuspunktes der Kamera kommen (Focusshift). Abhilfe bieten in einem solchen Fall IR-korrigierte Objektive.
- ✓ Die Reichweite der Infrarotscheinwerfer ist abhängig von der IR-Empfindlichkeit des verwendeten Kameramodells. Die angegebenen Reichweiten der MEGA LED IR-Scheinwerfer basieren auf Lichtempfindlichkeit der Kamera von 0,01 Lux.
- ✓ Gegenstände können bei IR-Licht ungewohnt wirken. So erscheint eine grüne Wiese bei Tageslicht eher dunkel. Bei einer Infrarotbeleuchtung wird grünes Licht aber als nahezu weiß dargestellt.
- ✓ Wie für alle Beleuchtungsmittel gilt auch bei der Infrarotbeleuchtung der Grundsatz, dass die Beleuchtung so nahe wie möglich an den zu überwachenden Bereich herangebracht werden sollte. Dabei ist die Leuchtrichtung der Blickrichtung der Kamera anzupassen und eine Blendung der Kamera zu vermeiden.
- ✓ Reinigen Sie den Infrarotscheinwerfer in regelmäßigen Abständen (mindestens alle drei Monate), da die Leuchtkraft durch eine verschmutzte Scheibe vermindert wird und die Kühlwirkung des Radiators abnimmt. Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Mittel, oder Alkohol. Am besten eignet sich Wasser mit ein wenig Spülmittel.

6. Montage des IR Scheinwerfers

Verwenden Sie zur Wand- und Deckenmontage den als optionales Zubehör erhältlichen Wand- / Deckenhalter. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Montieren Sie zunächst den Wand- und Deckenhalter mit den beiliegenden Schrauben am gewünschten Montageort.
2. Verbinden Sie den Infrarotscheinwerfer mit einer stabilisierten 12VDC Spannungsquelle mit ausreichender Leistung (je nach Modell bis zu 36 Watt).
Achten Sie dabei auf die korrekte Polung (rot/braun (+), blau/schwarz (–)).
3. Montieren Sie den Infrarotscheinwerfer auf den Wand- / Deckenhalter.
4. Richten Sie den Infrarotscheinwerfer aus und fixieren Sie die Position.

7. Technische Daten

[illegible]

[illegible]



PROFILINE MEGA LED

integrated light sensor for the automatic switching (TV6807-TV6851)

TV6807	TV6815	TV6808	TV6816
TV6818	TV6830	TV6819	TV6831
TV6825	TV6850	TV6826	TV6851
TV6855	TV6899	TV6856	TV6898



1. Preface

Dear Customer,

Thank you for purchasing this PROFILINE infrared illuminator of the MEGA LED series. You made the right decision in choosing this state-of-the-art technology, which complies with the current standards of domestic and European regulations. The CE has been proven and all related certifications are available from the manufacturer (www.abus-sc.com) upon request. To maintain this status and to guarantee safe operation, it is your obligation to observe these instructions.

The PROFILINE infrared illuminators of the MEGA LED series are fitted with up to 294 powerful LEDs and are particularly useful if discreet lighting is required or desired for surveillance. The infrared illuminators of this series offer highest quality and guarantee a long life of more than 50,000 hours. The illuminator uses first-class microelements that are resistant to external electromagnetic fields. These infrared illuminators offer cutting-edge technology for advanced video surveillance. The infrared illuminators meet IP Standard 66 and are therefore suitable for use both indoors and outdoors.

2. Precautions

The LED light produced by these illuminators is not visible to the human eye. This equipment corresponds to LED class 1M and has been tested according to EN 60825-7:2000. Never look directly into the infrared illuminator from a short distance (1m). Do not use optical devices such as a magnifying glass to look directly at the illuminator.

3. Scope of delivery

- PROFILINE MEGA LED infrared illuminator
- Installation Instructions

4. Accessories

TV8339 PROFILINE ceiling/wall bracket –



TV6857 Day/Night switching box for Mega-LED XL



5. Notes on using infrared illuminators

- ✓ Infrared illuminators as a lighting source can only be used together with infrared B/W or day/night cameras.
- ✓ When IR illuminators are used, there may be a camera focus shift. This can be avoided by the use of IR-corrected lenses.
- ✓ The range of infrared illuminators depends on the IR sensitivity of the camera model used. The specified ranges of the MEGA LED IR illuminators is based on a camera light sensitivity of 0.01 lux.
- ✓ Objects can appear unusual in IR light. For example, a green field appears dark in daylight (normal light). In infrared light, however, green light appears almost white.
- ✓ As for all illumination sources, the infrared illuminators should be installed as near as possible to the area to be monitored. Make sure that the light direction is adapted to the camera direction and does not dazzle the camera.
- ✓ Clean the infrared illuminator regularly (at least every three months) since the light strength is reduced by dirt and the lamp cannot cool so effectively. Do not use any abrasive substances or alcohol for cleaning. Use water with a little washing-up liquid.

6. Description of IR illuminator

For ceiling or wall installation, use the ceiling/wall bracket supplied as an optional accessory. Proceed as follows:

1. First fix the wall/ceiling bracket in the position required using the screws supplied.
2. Connect the infrared illuminator to a stabilised 12V DC power source with sufficient power (up to 36 Watt, depending on the model).
Check for correct polarity: red/brown (+), blue/black (-).
3. Mount the infrared illuminator on the wall/ceiling bracket.
4. Adjust the direction of the infrared illuminator and fix the position.

7. Technical data

[illegible]

Model	TV6826	TV6830	TV6831	TV6850	TV6851	TV6855	TV6856	TV6898	TV6899
IP Class	IP 66	IP 66	IP 66	IP 66	IP 66	IP 66	IP 66	IP 66	IP 66
Dimensions	110x100x5 1	98x76x48	98x76x48	110x100x5 1	110x100x5 1	134x200x63, 5	134x200x63, 5	134x200x63, 5	134x200x63, 5
Weight	0,75 kg	0,51 kg	0,51 kg	0,75 kg	0,75 kg	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg	1,5 kg
Number Of IR LED	98	56	56	98	98	294	294	294	294
IR Wavelength	940 nm	880 nm	940 nm	880 nm	940 nm	880 nm	940 nm	940 nm	880 nm
Voltage	12 V	12 V	12 V	12 V	12 V	12 V	12 V	12 V	12 V
Current	1,5 A max.	0,81 A max.	0,81 A max.	1,5 A max.	1,5 A max.	3,9 A max.	3,9 A max.	3,9 A max.	3,9 A max.
Operating Temperature	-30 ... +40 ° C	-30 ... +40 ° C	-30 ... +40 ° C	-30 ... +40 ° C	-30 ... +40 ° C	-30 ... +40 ° C	-30 ... +40 ° C	-30 ... +40 ° C	-30 ... +40 ° C
Max. object width/height in meters at 0.01 lux	19 / 12	13,5 / 13,5	10 / 10	20,5 / 20,5	13,5 / 13,5	44 / 27,5	31,5 / 19,5	23,5 / 23,5	34,5 / 34,5
Range at 0.01 lux	17 m	40 m	30 m	60 m	40 m	40 m	28 m	70 m	100 m
Horizontal / Vertical angle of radiation (+/- 10%)	60/40	20/20	20/20	20/20	20/20	60/40	60/40	20/20	20/20
Automatic switching	< 2 Lux	< 2 Lux	< 2 Lux	< 2 Lux	< 2 Lux	-	-	-	-
Case material	Aluminium	Aluminiu m	Aluminiu m	Aluminium	Aluminium	Aluminium	Aluminium	Aluminium	Aluminium



PROFILINE MEGA LED

Détecteur de lumière intégré pour une commutation automatique (TV6807-TV6851)

TV6807	TV6815	TV6808	TV6816
TV6818	TV6830	TV6819	TV6831
TV6825	TV6850	TV6826	TV6851
TV6855	TV6899	TV6856	TV6898



1. Préface

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur ce projecteur infrarouge PROFILINE de la série MEGA LED. Par l'achat de ce produit, vous disposez maintenant d'un appareil faisant appel à une technologie de pointe. Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité de ce produit a été prouvée. Les déclarations et documents correspondants ont été déposés chez le fabricant (www.abus-sc.com). Pour que cette conformité persiste et qu'un fonctionnement en toute sécurité puisse être assuré, lire attentivement les instructions du présent document !

Les projecteurs infrarouges PROFILINE de la série MEGA LED sont équipés de jusqu'à 294 diodes électroluminescentes puissantes et peuvent toujours être utilisés dans le cadre d'un éclairage discret nécessaire ou souhaité à des fins de surveillance. Les projecteurs infrarouges de cette série fournissent une qualité maximale et assurent un service de longue durée pouvant atteindre plus de 50.000 heures. Les composants électroniques de premier ordre utilisés ont des caractéristiques de fonctionnement non altérées par des champs magnétiques extérieurs. De cette manière, ces projecteurs infrarouges réunissent toutes les conditions préalables au montage d'un système professionnel de vidéosurveillance. Les projecteurs infrarouges ont un indice de protection IP66 et sont ainsi idéals pour une utilisation en extérieur et en intérieur.

2. Consigne de sécurité

Il s'agit de projecteurs à rayonnement électroluminescent non visible. Un tel appareil est conforme à la classe LED 1M et sa conformité a été vérifiée selon la norme EN 60825-7:2000. Ne jamais regarder de près (1 m) dans un projecteur infrarouge. Éviter de regarder directement dans le projecteur avec des appareils optiques (une loupe).

3. Livraison

- Projecteur infrarouge PROFILINE MEGA LED
- Instructions d'installation

4. Accessoires

TV8339 Support de montage mural et au plafond PROFILINE



TV6857 Boitier de commutation jour/nuit pour Mega-LED XL



5. Consignes d'utilisation de projecteurs infrarouges

- ✓ Les projecteurs infrarouges ne peuvent être utilisés comme éclairage que conjointement à des caméras jour/nuit ou noir et blanc compatibles avec les infrarouges.
- ✓ Lors de l'utilisation de projecteurs infrarouges, un déplacement du point utilisé pour la mise au point peut se produire (flou focal). Dans un tel cas, la solution consiste à utiliser des objectifs à correction infrarouge.
- ✓ La portée des projecteurs infrarouges dépend de la sensibilité infrarouge du modèle de caméra utilisé. Les portées indiquées pour les projecteurs infrarouges MEGA LED sont axées sur une sensibilité de la caméra de 0,01 lux.
- ✓ Un éclairage infrarouge risque de donner un aspect insolite aux objets. De cette manière, un pré vert est plutôt sombre à la lumière du jour. Dans le cadre d'un éclairage infrarouge, la lumière verte devient quasiment blanche.
- ✓ Comme pour toutes les sources lumineuses, le principe stipulant que l'éclairage doit être monté le plus près possible de l'objet à surveiller est également applicable à un éclairage infrarouge. Dans ce cadre, il convient d'adapter l'angle de visée de la caméra et d'éviter son éblouissement.
- ✓ Nettoyer le projecteur infrarouge à intervalles réguliers (au moins tous les trois mois), car une vitre sale réduit l'intensité lumineuse et la puissance de refroidissement du radiateur. Pour le nettoyage, n'utiliser que des produits non abrasifs et sans alcool. La meilleure solution consiste à utiliser de l'eau et un peu de produit vaisselle.

6. Montage du projecteur infrarouge

Pour un montage mural ou au plafond, utilisez le support correspondant disponible en tant qu'accessoire en option. Procédez comme suit :

1. Montez d'abord le support de montage mural ou au plafond à l'endroit souhaité à l'aide des vis jointes à la livraison.
2. Reliez le projecteur infrarouge à une source de courant stabilisée de 12 V c.c. assez puissante (suivant le modèle, jusqu'à 36 watts).
Ce faisant, faites attention à ce que la polarité soit correcte (rouge/marron (+), bleu/noir (–)).
3. Montez le projecteur infrarouge sur le support de montage mural/au plafond.
4. Orientez le projecteur infrarouge et fixez sa position.

7. Fiche technique

[illegible]

[illegible]

PROFILE MEGA LED

integrated light sensor for the automatic switching (TV6807-TV6851)

TV6807	TV6815	TV6808	TV6816
TV6818	TV6830	TV6819	TV6831
TV6825	TV6850	TV6826	TV6851
TV6855	TV6899	TV6856	TV6898



1. Voorwoord

Geachte klant,

Wij bedanken u voor de aankoop van deze PROFILINE infraroodschijnwerpers van de serie MEGA LED. Met dit toestel heeft u een product gekocht, dat met de allernieuwste techniek werd gebouwd. Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De overeenstemming werd aangetoond, de overeenkomstige verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant (www.abus-sc.com) gedeponeerd. Om deze toestand te behouden en een gebruik zonder gevaren te garanderen, moet u als gebruiker de aanwijzingen van deze handleiding in acht nemen!

De PROFILINE infraroodschijnwerpers van de serie MEGA LED zijn met tot wel 294 sterke LED's uitgerust en treden steeds dan in werking als een discrete verlichting voor de bewaking nodig of gewenst is. De infraroodschijnwerpers van deze serie bieden een zeer hoge kwaliteit en garanderen een lange levensduur van meer dan 50.000 uur. De gebruikte eersteklas elektronische componenten laten zich ook door externe elektromagnetische invloeden niet in hun functioneren beïnvloeden. Daardoor bieden deze infraroodschijnwerpers alle technische voorwaarden voor het opbouwen van een professionele videobewakingsinstallatie. De infraroodschijnwerpers voldoen aan de IP-norm 66 en zijn dus geschikt voor het gebruik buiten en binnen.

2. Veiligheidstip

Het gaat bij deze schijnwerpers om een niet zichtbare LED-straling. Dit apparaat voldoet aan de LED-klasse 1M en werd conform de EN 60825-7:2000 gekeurd. Kijk nooit direct vanaf een korte afstand (1m) in de infraroodschijnwerper. Voorkom dat u direct met optische apparatuur (loep) in de schijnwerper kijkt.

3. Inhoud van de levering

- PROFILINE MEGA LED infraroodschijnwerper
- Installatie-instructies

4. Accessoires

TV8339 PROFILINE plafond en wandhouder



TV6857 Dag/nacht schakelbox voor Mega-LED XL



5. Opmerkingen over het gebruik van infraroodschijnwerpers

- ✓ Infraroodschijnwerpers kunnen als belichtingsmiddel alleen in combinatie met voor infrarood geschikte Z/W of dag-/nachtcamera's worden gebruikt.
- ✓ Bij het gebruik van IR-schijnwerpers kan er een verschuiving van het focuspunt van de camera optreden (focusshift). In dergelijke gevallen bieden IR-gecorrigeerde objectieven uitkomst.
- ✓ Het bereik van de infraroodschijnwerpers is afhankelijk van de IR-gevoeligheid van het gebruikte model camera. De opgegeven bereiken van de MEGA LED IR-schijnwerpers zijn gebaseerd op een lichtgevoeligheid van de camera van 0,01 lux.
- ✓ Voorwerpen kunnen er bij IR-licht ongewoon uitzien. Zo lijkt een groene wei bij daglicht eerder donker. Bij een infraroodbelichting wordt groen licht echter bijna wit weergegeven.
- ✓ Net als voor alle belichtingsmiddelen geldt ook bij de infraroodbelichting het principe dat de belichting zo dicht mogelijk bij het te bewaken bereik moet worden geplaatst. Daarbij moet de schijnrichting aan de kijkrichting van de camera worden aangepast en moet een verblinding van de camera worden vermeden.
- ✓ Reinig de infraroodschijnwerper met regelmatige tussenpozen (minimaal elke drie maanden), aangezien de lichtsterkte door een vervuilde ruit verminderd wordt en de koelwerking van de radiator afneemt. Gebruik voor het reinigen geen scherpe middelen of alcohol. Het best geschikt is water met een beetje afwasmiddel.

6. Montage van de IR schijnwerper

Gebruik voor de wand- en plafondmontage de als optioneel accessoire verkrijgbare wand- / plafondhouder.

Ga als volgt te werk:

1. Monteer eerst de wand- en plafondhouder met de bijgevoegde schroeven op de gewenste montageplaats.
2. Verbind de infraroodschijnwerper met een gestabiliseerde 12VDC spanningsbron met voldoende vermogen (al naar gelang model tot maximaal 36 watt).
Let daarbij op de juiste polen (rood/bruin (+), blauw/zwart (-).
3. Monteer de infraroodschijnwerper op de wand- / plafondhouder.
4. Stel de infraroodschijnwerper af en zet de positie vast.

7. Technische gegevens

[illegible]

[illegible]



PROFILINE MEGA LED

Med integreret lyssensor for automatisk omskiftning (TV6807-TV6851)

TV6807	TV6815	TV6808	TV6816
TV6818	TV6830	TV6819	TV6831
TV6825	TV6850	TV6826	TV6851
TV6855	TV6899	TV6856	TV6898



1. Forord

Kære kunde,

tak fordi du har valgt at købe denne PROFILINE infrarød projektør i MEGA LED-serien. Dette apparat er et produkt, som er bygget iht. den nyeste tekniske udvikling. Produktet opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale retningslinjer. Produktet er i overensstemmelse med gældende bestemmelser, hvilket er dokumenteret i erklæringer og materiale, der opbevares hos fabrikanten (www.abus-sc.com). Som bruger er du forpligtet til at følge anvisningerne i denne vejledning for at bevare denne tilstand og sikre en farefri brug!

PROFILINE infrarød projektøren i MEGA LED-serien er udstyret med op til 294 kraftige LED'er og kan bruges i alle situationer, hvor der er brug for eller ønske om en diskret belysning til overvågning. IR-projektørerne i denne serie er i fremragende kvalitet og garanterer en lang levetid på mere end 50.000 timer. De høj kvalitative, elektroniske komponenter der anvendes, får ikke forringet deres funktionsegenskaber på grund af elektromagnetiske påvirkninger udefra. Disse infrarøde projektører tilbyder dermed alle tekniske forudsætninger for installation af et professionelt videoovervågningsanlæg. IR-projektørerne opfylder kravene i standarden IP 66 og egner sig således både til udendørs og indendørs brug.

2. Sikkerhedshenvisning

Disse projektører afgiver usynlige LED-stråler. Dette apparat svarer til LED-klasse 1M og er testet iht. standarden EN 60825-7:2000. Se aldrig direkte ind i infrarød projektøren fra kort afstand (1 m). Undgå at se direkte ind i projektøren med optiske redskaber (lup).

3. Leveringsomfang

- PROFILINE MEGA LED infrarød projektør
- Installationsvejledning

4. Tilbehør

TV8339 PROFILINE lofts- og vægholder



TV6857 Dag/Nat skifte boks til MEGA LED XL



5. Henvisninger vedrørende brug af infrarøde projektører

- ✓ Infrarøde projektører kan kun bruges som belysning i forbindelse med IR-kompatible s/h- eller dag-/natkameraer.
- ✓ Ved brug af infrarøde projektører kan der forekomme forskydninger af kameraets fokuseringspunkt (fokuseringsforskydning). Dette problem kan løses ved at bruge IR-korrigerede objektiver.
- ✓ IR-projektørens rækkevidde er afhængig af den benyttede kameramodels IR-følsomhed. De anførte rækkevidder for MEGA LED IR-projektørerne er baseret på at kameraet har en lysfølsomhed på 0,01 lux.
- ✓ Genstande kan se usædvanlige ud i infrarødt lys. For eksempel vil en græsplæne se temmelig mørk ud i dagslys. Men med infrarødt lys bliver grønt lys gengivet som næsten helt hvidt.
- ✓ Som for alle andre former for belysning gælder også her det princip, at belysningen bør anbringes så tæt som muligt på det område, der skal overvåges. Samtidig er det vigtigt at tilpasse kameraets blikretning og undgå at kameraet bliver blændet.
- ✓ Rengør IR-projektøren med jævne mellemrum (mindst hver tredje måned), da projektøren lyser mindre kraftigt og kølerens virkning aftager, når glasset er snavset. Brug ingen skrappe midler eller sprit til rengøring. Det bedste er at bruge vand med lidt opvaskemiddel.

6. Montering af IR-projektøren

Brug væg-/loftsholderen, der fås som ekstra tilbehør, til at montere projektøren på væggen eller i loftet. Gå frem på følgende måde:

1. Montér først væg- eller loftsholderen med de medfølgende skruer på det ønskede sted.
2. Tilslut IR-projektøren til en stabiliseret 12VDC spændingskilde med tilstrækkelig effekt (alt efter model op til 36 watt).
Vær opmærksom på at polerne bliver tilsluttet korrekt (rød/brun (+), blå/sort (-)).
3. Montér IR-projektøren på væg-/loftsholderen.
4. Ret IR-projektøren ind og fastgør den i den ønskede position.

7. Tekniske specifikationer

[illegible]

[illegible]